

WONDERBEAM

Podczerwień
grzejnik

10045437 10045438 10045439



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOM
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOM
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu tego produktu. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i przestrzeganie poniższych wskazówek montażowych, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do najnowszej instrukcji obsługi i innych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Instrukcje bezpieczeństwa 4

Montaż 6

Działanie 7

Karta informacyjna produktu 10

Instrukcja utylizacji 31

Producent 13

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	10045437	10045438	10045439
Zasilanie	220-240 V~ 50/60 Hz		
Moc	450 W	650 W	900 W
Wymiary	60 x 60 cm	84 x 60 cm	108 x 60 cm

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem grzejnika należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Zachowaj instrukcję obsługi i upewnij się, że zostanie ona dołączona do grzejnika w przypadku przekazania go nowemu właścicielowi.
- Przed użyciem należy upewnić się, że grzejnik i dostarczone akcesoria są kompletne i nieuszkodzone.
- Grzejnik należy zainstalować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku instalacji. Wtyczka sieciowa musi być podłączona do gniazda spełniającego następujące wymagania: AC230V, częstotliwość 50/60Hz.
- Grzejnik nadaje się wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używaj na zewnątrz.
- Nie pozostawiaj grzejnika bez nadzoru podczas pracy. Grzejnik należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci: ryzyko poparzenia.
- Nie używaj zewnętrznych elementów sterujących z grzejnikiem. Grzejnik nie powinien włączać się, gdy jest pozostawiony bez nadzoru.
- Nie używaj grzejnika w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych: ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Należy konsekwentnie unikać wkładania przedmiotów do kratki ochronnej grzejnika: ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy dotykać metalowej pokrywy, ponieważ nagrzewa się ona podczas pracy nagrzewnicy: istnieje ryzyko poparzenia. Przed wyłączeniem i schowaniem odczekaj, aż grzejnik ostygnie.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że grzejnik elektryczny jest w dobrym stanie, a strona jest nienaruszona. Nie podłączać grzejnika, jeśli pokrywa, przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Nagrzewnica może zostać uszkodzona w wyniku upadku lub uderzenia. Przed każdym użyciem należy upewnić się, że element grzejny nie jest uszkodzony. Nie używaj grzejnika, jeśli element grzejny jest uszkodzony.
- Podczas przenoszenia lub czyszczenia grzejnika należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego. Aby to zrobić, najpierw wyłącz przełącznik zasilania, a następnie odłącz przewód zasilający.
Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz i należy uważać, aby nie pociągnąć za kabel.
- Demontaż grzejnika elektrycznego bez zezwolenia jest surowo zabroniony. Jeśli grzejnik jest uszkodzony, należy skontaktować się z profesjonalnym serwisem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Podczas użytkowania nie należy dotykać powierzchni urządzenia gołą skórą: ryzyko poparzenia.



Ostrzeżenie: ryzyko pożaru!

Nie przykrywaj grzejnika. Przykrycie urządzenia grozi przegrzaniem i pożarem. Nie należy umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem.

- Nie należy współdzielić gniazda grzejnika z innymi urządzeniami: istnieje ryzyko pożaru w wyniku przeciążenia.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć
- serwis posprzedażny lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć jakiegolwiek niebezpieczeństwa
- Nie używaj przedłużacza, ponieważ może się on przegrzać i stwarzać zagrożenie pożarem.
- Ten grzejnik nie jest przeznaczony do użytku w łazienkach, pralniach i podobnych obszarach, w których może występować wilgoć. Nie należy umieszczać grzejnika w miejscu, w którym mógłby wpaść do wanny lub innego zbiornika wodnego.
- Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala, chyba że są nadzorowane przez cały czas.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny włączać ani wyłączać urządzenia, chyba że jest ono umieszczone lub zainstalowane w normalnej pozycji do użytku i chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać wtyczki sieciowej, obsługiwać urządzenia, czyścić go ani wykonywać jakichkolwiek prac konserwacyjnych.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



Uwaga: ryzyko poparzenia

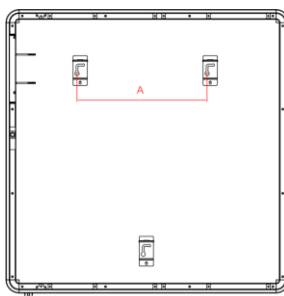
Niektóre części tego urządzenia mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Niektóre części urządzenia mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia.

MONTAŻ

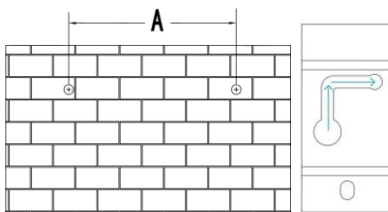
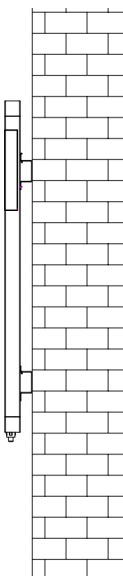
Przed montażem należy upewnić się, że wszystkie części są kompletne, a produkt nie jest uszkodzony.

Montaż na ścianie

1. Wyjmij wsporniki ścienne i kołki z pudełka. Zawieś i przykręć uchwyty ścienne do otworów z tyłu urządzenia, jak pokazano na poniższej ilustracji.



2. Wywierć dwa otwory w ścianie, każdy o średnicy 8 mm i głębokości 35 mm, jak pokazano na rysunku. Odległość między dwoma otworami musi wynosić 275 mm.
3. Następnie włóż kołki do otworów i przykręć je mocno, pozostawiając 5 mm długości wystającej z każdego. Tylko 2 śruby muszą być przymocowane do ściany, dolny wspornik odgrywa jedynie rolę pomocniczą. W tym celu nie trzeba wkręcać żadnych śrub.
4. Wyrównaj otwory we wsporniku do montażu ściennego przymocowanym do ściany w górnej części tylnej części urządzenia ze śrubami rozporowymi i zawieś urządzenie na śrubach. Przesuń urządzenie w górę, a następnie w lewo, aby włożyć śruby do gniazda (patrz rysunek poniżej).



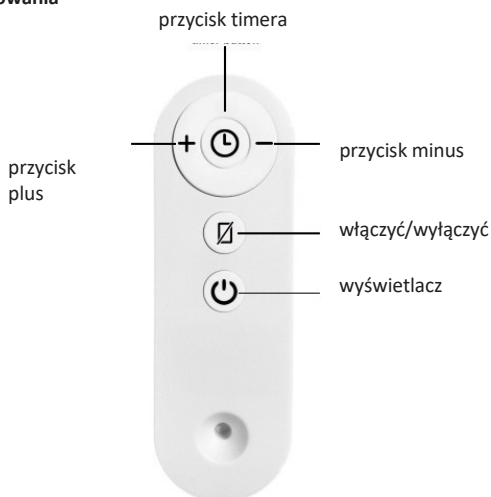
Model(moc)	Odległość
10045437 (450 W)	275,5 mm
10045438 (650 W)	375,5 mm
10045439 (900 W)	480,5 mm

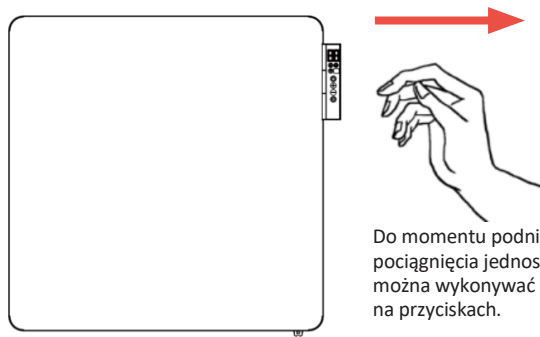
OBSŁUGA

Panel sterowania



Panel sterowania





Do momentu podniesienia i pociągnięcia jednostki sterującej nie można wykonywać żadnych operacji na przyciskach.

1. Po włączeniu urządzenie znajduje się w trybie gotowości, alarm emituje sygnał dźwiękowy, wyświetlacz cyfrowy pokazuje aktualną temperaturę otoczenia, przycisk włączania/wyłączania świeci się, jasność jest ustawiona na połowę.
2. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie. Przycisk zasilania, przycisk plus, przycisk minus i przycisk timera są włączone. Wskaźnik ogrzewania jest włączony lub wyłączony w zależności od temperatury otoczenia. Temperatura początkowa wynosi 25 stopni; gdy temperatura otoczenia jest wyższa niż 25 stopni, wskaźnik ogrzewania nie zaświeci się. Grzałka nie nagrzewa się, ale gdy temperatura jest niższa 25 stopni, zapala się. Nagrzewnica się nagrzewa. Naciśnij przycisk plus na 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć funkcję otwartego okna.
3. Naciśnij przyciski plus lub minus. Cyfrowy wyświetlacz zaczyna migać przy 25 °C. Ustaw temperaturę docelową. Po ustawieniu urządzenie wyświetla tylko temperaturę otoczenia. Jeśli ustawiona temperatura jest o co najmniej 1 stopień wyższa od bieżącej temperatury otoczenia, grzejnik przechodzi w tryb ogrzewania i zapala się symbol ogrzewania. Gdy ustawiona temperatura jest o 2 stopnie niższa niż bieżąca temperatura otoczenia, ogrzewanie zostanie zatrzymane, a ikona ogrzewania wyłączy się. Regulowany zakres temperatur wynosi 10°C - 50°C.
4. Naciśnij przycisk timera, na wyświetlaczu cyfrowym zacnie migać 00 i ikona timera będzie migać w tym samym czasie, gdy timer jest ustawiony na 1-24 godziny. Po pomyślnym ustawieniu timera kontrolka timera pozostanie włączona; po zakończeniu działania timera, kontrolka timera zgaśnie. Jeśli ustawisz wyświetlacz cyfrowy na 00, lampka timera włączy się i wyłączy po 3 sekundach.
wyłączy po 3 sekundach. Konfiguracja została zakończona.
5. Po dokonaniu regulacji przez 30 sekund panel sterowania podświetli się do połowy. Jeśli naciśniesz przycisk minus przez 3 sekundy, podświetlenie panelu wyłączy się i tylko przycisk zasilania zaświeci się do połowy. Ponowne dotknięcie dowolnego przycisku spowoduje podświetlenie wyświetlacza cyfrowego i wszystkich 4 przycisków. Ikona wykrywania otwartego okna, wskaźnik ogrzewania i wskaźnik timera świecą się, gdy urządzenie jest używane, ale nie świecą się, gdy jest wyłączone.

6. Jeśli urządzenie zostanie włączone i wyłączone przy ciągłym zasilaniu, ustawienia zostaną zapisane. Po odłączeniu i ponownym podłączeniu zasilania urządzenie resetuje się do ustawień fabrycznych.

Ustawianie trybu tygodniowego

Naciśnij i przytrzymaj przycisk timera przez 6 sekund, aby przejść do trybu tygodniowego. "P1" miga na wyświetlaczu cyfrowym. Dotknij przycisków plus lub minus, aby przejść od P1 do P7, tj. od poniedziałku do niedzieli. Naciśnij przycisk timera, aby potwierdzić dzień tygodnia i przejść do ustawień zegara. Wyświetlacz cyfrowy zacznie migać, wskazując 00. Użyj przycisków plus lub minus, aby przewinąć ustawienia zegara od 00 do 23, a następnie naciśnij przycisk timera, aby potwierdzić ustawienie zegara i przejść do ustawienia minut. Wyświetlacz cyfrowy zacznie migać, wskazując 00. Użyj przycisków plus lub minus, aby przewijać ustawienia minut od 00 do 59. Następnie naciśnij przycisk timera, aby potwierdzić ustawienie minut i przejść do ustawienia następnego dnia tygodnia.

Jeśli przez 10 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, ustawienie trybu tygodniowego zostanie uznane za pomyślne. Po ponownym wejściu do ustawień trybu tygodniowego wyświetlone zostaną dane poprzedniego ustawienia.

Tygodniowy program jest następujący: od poniedziałku do piątku

- 20 °C od 00:00 do 06:59
- 25 °C od 7:00 do 7:59
- brak ogrzewania od 08:00 do 14:59
- 25 °C od 15:00 do 21:59
- 20 °C od 22:00 do 23:59

w sobotę i niedzielę

- 20 °C od 00:00 do 06:59
- 25 °C od 07:00 do 22:59
- 20 °C od 23:00 do 23:59

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Identyfikator(-y) modelu:		10045437			
Produkt	Symbol	Wartość	Jednostka	Produkt	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj doprowadzonego ciepła, tylko dla elektrycznych elementów grzejnych	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	0,45	kW	Ręczna regulacja temperatury z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjnie)	P _{min}	0,45	kW	Ręczna regulacja temperatury za pomocą sprzężenia zwrotnego temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna ciągła moc cieplna	P _{max}	0,45	kW	Ręczna regulacja temperatury za pomocą sprzężenia zwrotnego temperatury w pomieszczeniu i/lub temperaturze zewnętrznej	Nie
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				Moc cieplna z asystą wentylatora	Nie
Przy znamionowej mocy cieplnej	e _{lmax}	Niedostę pne	kW	Rodzaj mocy grzewczej / regulacja temperatury pomieszczenia	
przy minimalnej mocy cieplnej	e _{lmin}	Niedostę pne	kW	jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	e _{lsb}	0,0012	W	Dwa lub więcej stopni ręcznych, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z termostatem mechanicznym i regulatorem temperatury pokojowej	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus dzienny czasomierz	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus tygodniowy programator czasowy	Tak
				Inne opcje sterowania	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z detekcją ruchu	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
				z pilotem zdalnego sterowania	Nie
				z adaptacyjnym sterowaniem rozruchem	Nie
				z ogranicznikiem czasu pracy	Tak
				Z czujnikiem żarówki	Nie
Informacje kontaktowe		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.			

Identyfikator(-y) modelu:		10045438			
Produkt	Symbol	Wartość	Jednostka	Produkt	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj doprowadzonego ciepła, tylko dla elektrycznych elementów grzejnych	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	0,65	kW	Ręczna regulacja temperatury z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjnie)	P _{min}	0,65	kW	Ręczna regulacja temperatury za pomocą sprzężenia zwrotnego temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna ciągła moc cieplna	P _{max}	0,65	kW	Ręczna kontrola temperatury za pomocą cofania ustawia temperaturę w pomieszczeniu i/lub temperaturę zewnętrzną	Nie
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				Moc cieplna z asystą wentylatora	Nie
Przy znamionowej mocy cieplnej	e _{lmax}	Niedostępnie	kW	Rodzaj mocy grzewczej / regulacja temperatury pomieszczenia	
przy minimalnej mocy cieplnej	e _{lmin}	Niedostępnie	kW	jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	e _{lse}	0,0012	W	Dwa lub więcej stopni ręcznych, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z termostatem mechanicznym i regulatorem temperatury pokojowej	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus dzienny czasomierz	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus tygodniowy programator czasowy	Tak
				Inne opcje sterowania	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z detekcją ruchu	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
				z pilotem zdalnego sterowania	Nie
				z adaptacyjnym sterowaniem rozruchem	Nie
				z ogranicznikiem czasu pracy	Tak
				Z czujnikiem żarówki	Nie
Informacje kontaktowe		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.			

Identyfikator(-y) modelu:		10045439			
Produkt	Symbol	Wartość	Jednostka	Produkt	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj doprowadzonego ciepła, tylko dla elektrycznych elementów grzewczych	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	0,9	kW	Ręczna regulacja temperatury z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjnie)	P _{min}	0,9	kW	Ręczna regulacja temperatury za pomocą sprzężenia zwrotnego temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna ciągła moc cieplna	P _{max}	0,9	kW	Ręczna kontrola temperatury za pomocą cofania ustawia temperaturę w pomieszczeniu i/lub temperaturę zewnętrzną	Nie
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				Moc cieplna z asystą wentylatora	Nie
Przy znamionowej mocy cieplnej	e _{lmax}	Niedostępné	kW	Rodzaj mocy grzewczej / regulacja temperatury pomieszczenia	
przy minimalnej mocy cieplnej	e _{lmin}	Niedostępné	kW	jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	e _{lsb}	0,0012	W	Dwa lub więcej stopni ręcznych, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
				z termostatem mechanicznym i regulatorem temperatury pokojowej	Nie
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus dzienny czasomierz	Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus tygodniowy programator czasowy	Tak
				Inne opcje sterowania	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z detekcją ruchu	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
				z pilotem zdalnego sterowania	Nie
				z adaptacyjnym sterowaniem rozruchem	Nie
				z ogranicznikiem czasu pracy	Tak
				Z czujnikiem żarówki	Nie
Informacje kontaktowe		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.			

INSTRUKCJE UTYLIZACJI



Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu tego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Zamiast tego należy oddać go do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego zajmującego się recyklingiem. Pozbywając się go zgodnie z przepisami, chronisz środowisko i zdrowie swoich sąsiadów przed negatywnymi konsekwencjami. Przestrzegając przepisów chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami. Informacje na temat recyklingu i utylizacji tego produktu można uzyskać od lokalnych władz lub zakładu utylizacji odpadów domowych.

Ten produkt zawiera baterie. Jeśli w Twoim kraju obowiązują przepisy prawne dotyczące utylizacji baterii, nie wolno wyrzucać baterii z odpadami domowymi. Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii. Pozbywając się ich zgodnie z przepisami, chronisz środowisko i zdrowie swoich bliskich przed negatywnymi konsekwencjami.

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, WALLSTRASSE 16, 10179 Berlin, Niemcy



KLARSTEIN